

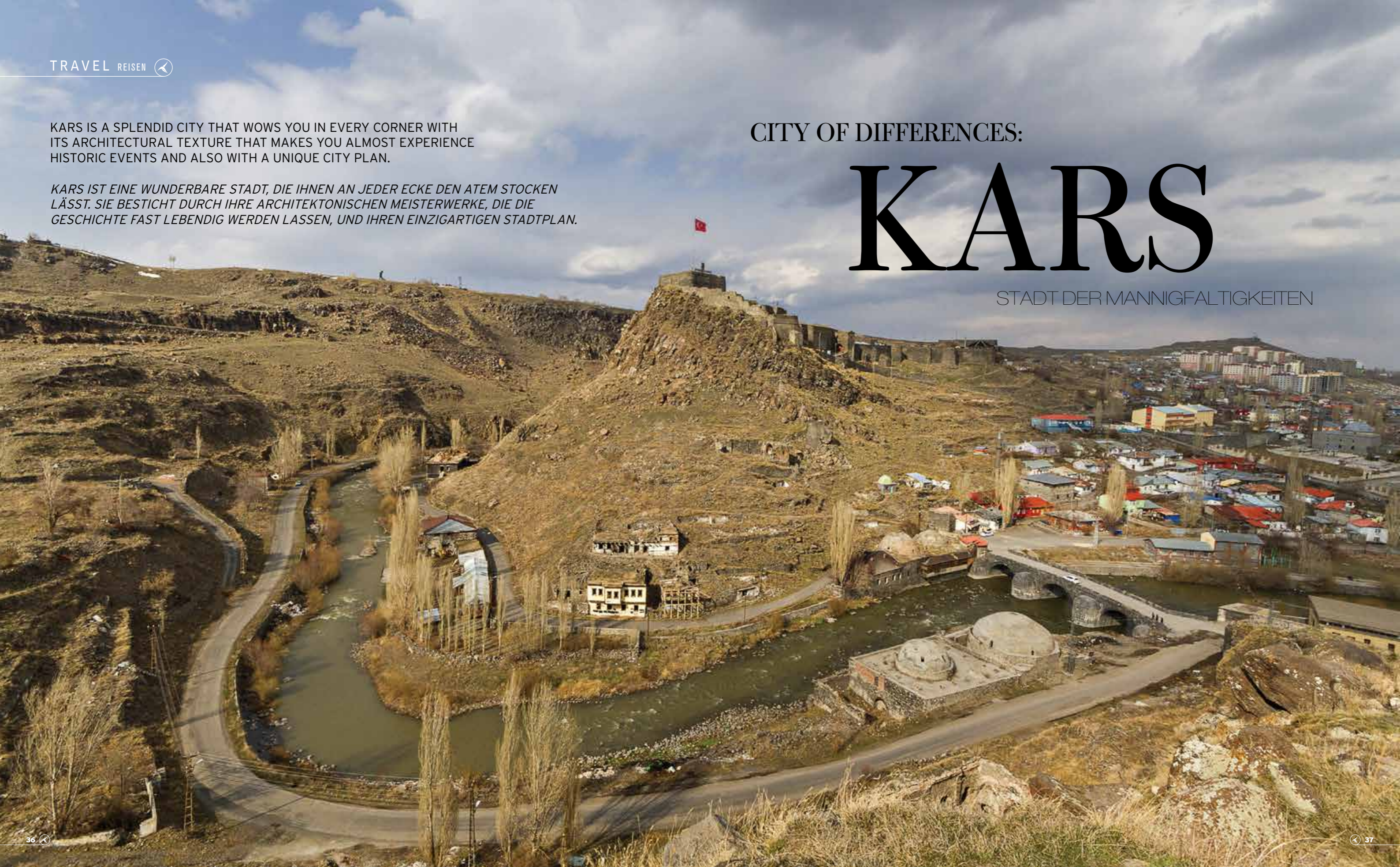
KARS IS A SPLENDID CITY THAT WOWS YOU IN EVERY CORNER WITH ITS ARCHITECTURAL TEXTURE THAT MAKES YOU ALMOST EXPERIENCE HISTORIC EVENTS AND ALSO WITH A UNIQUE CITY PLAN.

*KARS IST EINE WUNDERBARE STADT, DIE IHNEN AN JEDER ECKE DEN ATEM STOCKEN LÄSST. SIE BESTICHT DURCH IHRE ARCHITEKTONISCHEN MEISTERWERKE, DIE DIE GESCHICHTE FAST LEBENDIG WERDEN LASSEN, UND IHREN EINZIGARTIGEN STADTPLAN.*

CITY OF DIFFERENCES:

# KARS

STADT DER MANNIGFALTIGKEITEN







ANI RUINS WAS THE CAPITAL CITY OF ARMENIAN RULERS BETWEEN YEARS 961 AND 1045.

DIE STADT ANI, WAR DIE HAUPTSTADT DER ARMENISCHEN HERRSCHER VON 961 BIS 1045.

One of the most beautiful cities of Turkey, Kars is a unique world on its own. In this city with cultural differences and diversity, there are many experiences to have from culture to sports. You will have so much fun, learn new things as well as have outstanding experiences during your trip. Here are the places you must see when visiting Kars:

### ANI RUINS

48 km away from the city center, Ani Ruins was the capital city of Armenian Rulers between years 961 and 1045. The ruins harboring Islam architecture from 11 and 12th centuries were included in UNESCO's World Heritage Temporary List in 2012. Besides, in 2016, it was officially registered as World Heritage. Every piece of these ruins, where you can almost see whole Armenia from, is quite special and glorious. Especially, if you know the stories of each ruin as you visit, you will have an exceptional trip experience.



Kars, eine der schönsten Städte der Türkei, ist eine einmalige Welt für sich. In dieser Stadt mit reichhaltiger kultureller Verschiedenheit und Vielseitigkeit warten viele Erlebnisse auf Sie, von kulturellen bis hin zu sportlichen. Bei Ihrem Aufenthalt werden Sie sich prächtig amüsieren, etwas Neues hinzulernen und nicht zuletzt auch unschätzbare Erfahrungen sammeln. Dies sind die Orte, die Sie sich bei einem Besuch in Kars unbedingt ansehen sollten:

### DIE ANI RUINEN

Die Stadt Ani, 48 km vom heutigen Stadtzentrum entfernt, war die Hauptstadt der armenischen Herrscher von 961 bis 1045. Die Ruinen, die die islamische Architektur des 11. und 12. Jahrhunderts verkörpern, wurden im Jahr 2012 in die Tentativliste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen. Im Jahr 2016 dann wurden sie offiziell zum Weltkulturerbe ernannt. Jeder Ort in diesen Ruinen, in denen fast ganz Armenien fassbar wird, ist etwas Kostbares und

Prächtiges. Insbesondere wenn die die Geschichte bereits kennen, die sich hinter jeder Ruine verbirgt, werden Sie einen außergewöhnlichen Ausflug erleben.

### DIE FESTUNG KARS

Nach einem Erlass von Melik Izzeddin,



### KARS CASTLE

Built with the order by Sultan of Saltuklu Melik Izzeddin, dependent on Seljuks at that time, in 1153 AC., Kars



Castle's outer walls were started building in 12th century. Torn down by Timur, the castle was rebuilt upon Murat III.'s decree later on. Walls around the center castle are 27.000 meters long and embody 220 bastions. Having been partly vandalized during 40 years of Russian invasion after 1878 Ottoman-Russian War, the castle is still a spectacle for the ones who see it even though it is not in its original form.

### KARS MUSEUM

One cannot do without visiting the museum once you are in Kars. Modern Kars Museum is amongst the best museums of Turkey, where ethnographical, archeological and stone works are on display. You can start with archeological part consisting of artifacts from Paleolithic times, Bronze Age, Urartus, coins, Roman and

dem Sultan der Saltukiden, wurde die Burg unter der damaligen Seldschuken-Herrschaft im Jahr 1153 n. Chr. erbaut, mit dem Bau der Außenmauern wurde etwas später im 12. Jahrhundert begonnen. Nach ihrer Zerstörung durch Timur wurde die Festung unter Murat III später wiedererrichtet. Die Wände um den Kern der Burg sind 27.000 Meter lang und beinhalten 220 Bastionen. Auch wenn sie im Verlauf der 40-jährigen russischen Invasion nach dem russisch-osmanischen Krieg ab dem Jahr 1878 teilweise zerstört wurde, ist die Festung trotz der nicht mehr vorhandenen Ursprungsform auch heute noch für jeden Besucher eine Sehenswürdigkeit.

### DAS MUSEUM VON KARS

Wenn Sie in Kars sind, kommen Sie nicht um einen Besuch im Museum herum. Das moderne Museum in Kars gehört zu den besten Museen der Türkei und präsentiert ethnografische, archäologische und steinerne Exponate. Sie können in der archäologischen Abteilung beginnen, in der Artefakte aus dem Paläolithikum, der Bronzezeit und dem Urartäischen Reich, Münzen aus dem Römischen und dem christlichen Byzantinischen Reich, Pithoi (Vorratsgefäße aus Ton, die in Kars verwendet wurden) aus der Seldschuken-Ära und Steine ausgestellt sind. Dann können Sie in der ethnografischen Abteilung des Museums weitermachen und den Wagen von Kazim Karabekir bestaunen.

MODERN KARS MUSEUM IS AMONGST THE BEST MUSEUMS OF TURKEY.

AS MODERNE MUSEUM IN KARS GEHÖRT ZU DEN BESTEN MUSEEN DER TÜRKEL.





Byzantine with Christianity era, Pithoses (baked soil cubes used for preserving in Kars), Seljuks era and stones then you can follow up with ethnographical section of the museum and see Kazim Karabekir's wagon.

### FETHIYE MOSQUE

Formerly a church, Fethiye Mosque is now solely used as a mosque. The balcony inside is one of the most interesting parts of the mosque. Being exposed to a Russian invasion for 40 years, the church was built around those times in the city, between 1877-78. Turkish craftsmen worked in the construction of this church, which was built right after Russian victory. One older craftsman out of them insisted on building the



### DIE FETHIJE-MOSCHEE

*In früherer Zeit als Kirche genutzt, dient die Fethije-Moschee heute einzig als Moschee. Zu den interessantesten Teilen der Moschee gehört der Balkon in ihrem Innenraum. Die Kirche wurde in den Jahren zwischen 1877 und 1878 in der Stadt erbaut, etwa zur Zeit der 40-jährigen russischen Herrschaft. Türkische Handwerker arbeiteten an der Konstruktion dieser Kirche, die unmittelbar nach dem russischen Sieg entstand. Ein älterer Arbeiter unter ihnen bestand darauf, die Kirche nach Mekka auszurichten. Obwohl einiger Widerspruch von den anderen Arbeitern aufkam, die sogar behaupteten, es gebe kein Mekka mehr, da man alles verloren habe, gab man angesichts der Standfestigkeit des alten Mannes nach und baute die Kirche nach Mekka gewandt. Heute ist sie eine Moschee.*

### DIE TIGRAN HONENTS KIRCHE

*Nordöstlich der Ani Ruinen gelegen, spiegelt die Tigran Honents Kirche die Geschichte der Gegend sehr gut wieder. Auch wenn sie sich in einem ziemlich schlechten Zustand befindet, gehört sie zu den Orten an denen man nicht vorbeikommt. Die im Jahr 1215 von Tigran erbaute Kirche ist in einer rechteckigen Form konstruiert. Besonders interessant sind die Fresken im*

church facing kiblah. Although there were some contradictions from other workers even saying there was no kiblah anymore and that they lost everything, upon seeing resistance from the old man, they built the church facing kiblah. It is used as a mosque now.

### TIGRAN HONENTS CHURCH

Located in north-east of Ani Ruins, Tigran Honents Church reflect the history of the area very well. Although it is quite in bad shape, it is one of those places you cannot leave without seeing. The church, built by Tigran in 1215, has a rectangle shape architecturally. Besides, the frescos within the church are amazing. You must certainly visit this architecture where you can find vivid tracks of the history.

### EVLIYA MOSQUE

Located in Kars city center, this mosque was built alongside with schools and baths in Sultan Murad III era. Evliya Mosque was built in 1576. Made out of ashlar with a square plan, the mosque is covered with five little domes. Other parts out of the dome are also covered with five little domes.



*Kircheninneren. Dieses architektonische Werk müssen Sie unbedingt besichtigen, denn hier finden sich lebendige Spuren der Geschichte.*

### DIE EVLIYA MOSCHEE

*Diese im Stadtzentrum von Kars gelegene Moschee wurde in der Ära von Sultan Murad III Seite an Seite mit Schulen und Bädern errichtet. Die Evliya Moschee entstand im Jahr 1576. Erbaut aus quaderförmigen Bruchsteinen, verfügt die Moschee auf dem Dach über fünf kleine Kuppeln, von denen einige teilweise wiederum von fünf kleinen Kuppeln bedeckt sind.*

**EVLIYA MOSQUE WAS BUILT ALONGSIDE WITH SCHOOLS AND BATHS IN SULTAN MURAD III ERA.**

**DIE EVLIYA MOSCHEE WURDE IN DER ÄRA VON SULTAN MURAD III SEITE AN SEITE MIT SCHULEN UND BÄDERN ERRICHTET.**

**TURKISH CRAFTSMEN WORKED IN THE CONSTRUCTION OF THIS CHURCH, WHICH WAS BUILT RIGHT AFTER RUSSIAN VICTORY.**

**TÜRKISCHE HANDWERKER ARBEITETEN AN DER KONSTRUKTION DIESER KIRCHE, DIE UNMITTLBAR NACH DEM RUSSISCHEN SIEG ENTSTAND.**







WHEN IT IS ABOUT FOOD, ONE OF THE FIRST THINGS THAT COME TO MIND IN KARS IS GOOSE IN TANDOORI.

WENN ES UMS ESSEN GEHT, SO KOMMT EINEM IN KARS IMMER ZUERST GANS IN TANDOORI IN DEN SINN.



### LAKE KUYUCUK NATURAL PARK

In Kars, significant with its natural beauty as well as its historical artifacts, we also strongly recommend you to see Lake Kuyucuk. Lake Kuyucuk is one of the hottest spots to do bird viewing for it harbors many kind of birds.

### ARE YOU READY FOR HONEY AND CHEESE FESTIVAL?

Different types of honey and cheese are among those aliments quite famous in Kars. Obviously, besides all these, their main courses are legendary. When it is about food, one of the first things that come to mind in Kars is Goose in Tandoori. Healthy as much as delicious, the goose is dried out in the sun for a while and then cooked in tandoori just to be served as a soft taste. Tandoori on its own may not be enough, so you should also try rice of wheat grains flavored with the water from the goose to go with it. Over all this, you will need a relaxing taste. And that would be the legendary and supporter of the stomach, "Hosaf" (fruit stew). Okay, but if you ask what kind, our suggestions would be cranberry, apple and plum. Another great taste here is called "Hangel", which is a meatless ravioli. First you boil an egged dough, then you add caramelized onions on top of it, finally you put some butter on to make this recipe one of a kind and utterly delicious.

### DER NATURPARK LAKE KUYUCUK

*In der Stadt Kars, die sich nicht nur durch ihre historischen Artefakte, sondern auch durch die Schönheit ihrer Natur auszeichnet, legen wir Ihnen auch unbedingt den Naturpark Lake Kuyucuk ans Herz. Dieser Naturpark ist eines der besten Gebiete für Vogelbeobachtungen, denn in ihm sind viele Vogelspezies beheimatet.*

### SIND SIE BEREIT FÜRS HONIG- UND KÄSESCHLEMMEN?

*Zu den Delikatessen, für die Kars sehr berühmt ist, gehören verschiedene Honig- und Käsesorten. Aber natürlich sind neben ihnen auch die Hauptgerichte legendär. Wenn es ums Essen geht, so kommt einem in Kars immer zuerst Gans in Tandoori in den Sinn. So gesund wie auch lecker, wird für dieses Gericht die Gans eine Weile in der Sonne getrocknet und dann so lange in Tandoori-Sauce gekocht, bis sie weich und zart ist. Das Tandoori allein ist aber noch nicht alles. Sie sollten als Beilage auch Reis oder Weizenkörner probieren, die mit dem Kochwasser der Gans aromatisiert werden. Darüber hinaus werden Sie aber auch etwas für die Verdauung benötigen und hier bietet sich der legendäre, magenfreundliche „Hosaf“ (gekochte Früchte) an. Und wenn Sie jetzt fragen, welche Sorte, dann schlagen wir Ihnen die Kombination Cranberry, Apfel und Pflaume vor. Ein weiteres großartiges Gericht hier heißt „Hangel“. Dies sind eine Art fleischlose Ravioli. Zunächst wird ein Teig aus Eiern gebacken, der dann mit karamellisierten Zwiebeln bedeckt wird. Zum Schluss verteilt man Butter darüber und fertig ist eine einzigartige und ausgesprochen leckere Mahlzeit.*

